Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B** **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 654/2014**

z 15. mája 2014

o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie

(Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 50)

Opravené a doplnené:

►**C1** Korigendum, Ú. v. EÚ L 243, 18.9.2015, s. 14 (654/2014)

▼B

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) č. 654/2014

z 15. mája 2014

o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom ([1]),

keďže:

(1) Únia uzavrela viacero mnohostranných, regionálnych a dvojstranných dohôd o medzinárodnom obchode, na základe ktorých vznikajú práva a povinnosti na vzájomný prospech zúčastnených strán.

(2) V záujme ochrany hospodárskych záujmov Únie je nevyhnutné, aby Únia mala k dispozícii vhodné nástroje na zabezpečenie účinného výkonu svojich práv vyplývajúcich z dohôd o medzinárodnom obchode. Týka sa to najmä situácií, keď tretie krajiny prijmú opatrenia obmedzujúce obchod, ktorými znížia výhody vyplývajúce hospodárskym subjektom z Únie z dohôd o medzinárodnom obchode. Únia by mala byť schopná reagovať rýchlo a pružne v rámci postupov a lehôt stanovených v dohodách o medzinárodnom obchode, ktoré uzavrela. Preto sú potrebné pravidlá vymedzujúce rámec na výkon práv Únie v určitých špecifických situáciách.

(3) Cieľom mechanizmov na urovnávanie sporov zriadených Dohodou o zriadení Svetovej obchodnej organizácie (WTO) a inými dohodami o medzinárodnom obchode vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd je nájsť pozitívne riešenie všetkých sporov, ku ktorým dôjde medzi Úniou a druhou stranou alebo stranami týchto dohôd. Ak sa však iné spôsoby hľadania pozitívneho riešenia sporu ukázali ako neúspešné, Únia by mala

([1]) Pozícia Európskeho parlamentu z 2. apríla 2014 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 8. mája 2014.

▼B

mať možnosť v súlade s týmito mechanizmami urovnávania sporov pozastaviť koncesie alebo iné záväzky. Opatrenie Únie v takých prípadoch by malo slúžiť na to, aby sa v záujme obnovenia stavu vzájomných výhod dotknuté tretie krajiny podnietili na dodržiavanie príslušných pravidiel medzinárodného obchodu.

(4) Podľa Dohody WTO o ochranných opatreniach by sa člen WTO navrhujúci uplatniť ochranné opatrenie alebo usilujúci sa o predĺženie ochranného opatrenia mal snažiť zachovať v podstate rovnocenný rozsah koncesií a iných záväzkov medzi ním a vyvážajúcimi členmi, ktorí by boli takýmto opatrením dotknutí. Podobné pravidlá sú stanovené v iných dohodách o medzinárodnom obchode, ktoré Únia uzavrela, vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd. Pokiaľ dotknutá tretia krajina neprijme vhodné a primerané úpravy, Únia by mala prijať vyrovnávacie opatrenia spočívajúce v pozastavení koncesií alebo iných záväzkov. Opatrenia Únie by mali v takých prípadoch slúžiť na podnietenie tretích krajín, aby v záujme obnovenia stavu vzájomných výhod zaviedli opatrenia na podporu obchodu.

(5) Článkom XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „dohoda GATT z roku 1994“) a súvisiacim dohovorom sa upravuje zmena alebo odvolanie koncesií stanovených v colných sadzobníkoch členov WTO. Členovia WTO dotknutí takouto zmenou sú za určitých podmienok oprávnení odvolať v podstate rovnocenné koncesie. Pokiaľ sa v takých prípadoch nedohodnú kompenzačné vyrovnania, mala by Únia prijať vyrovnávacie opatrenia. Opatrenie Únie by malo mať za cieľ podnietiť tretie krajiny, aby zaviedli opatrenia na podporu obchodu.

(6) Únia by mala mať možnosť presadzovať svoje práva v oblasti verejného obstarávania, ak obchodný partner nedodržiava svoje záväzky v rámci Dohody WTO o vládnom obstarávaní (ďalej len „dohoda GPA“) alebo iných dohôd o medzinárodnom obchode. V dohode GPA sa stanovuje, že žiadny spor, ktorý vznikne na základe tejto dohody, nebude mať za následok pozastavenie koncesií alebo iných záväzkov podľa akejkoľvek inej uvedenej dohody WTO. Opatrenie Únie by malo mať za cieľ zabezpečiť zachovanie v podstate rovnocenného rozsahu koncesií, ako je to stanovené v príslušných dohodách o medzinárodnom obchode.

(7) Členské štáty by mali na svojich územiach zabezpečiť uplatňovanie opatrení obchodnej politiky v oblasti verejného obstarávania takým spôsobom, ktorý najlepšie vyhovuje ich administratívnym štruktúram a praxi pri súčasnom dodržiavaní práva Únie.

(8) Opatrenia obchodnej politiky prijaté podľa tohto nariadenia by mali byť zvolené a navrhnuté na základe objektívnych kritérií vrátane účinnosti opatrení z hľadiska presadzovania dodržiavania pravidiel medzinárodného obchodu zo strany tretích krajín, ich potenciálu poskytnúť úľavu hospodárskym subjektom v rámci Únie, ktoré boli dotknuté opatreniami tretích krajín, a cieľa minimalizovať negatívne hospodárske účinky na Úniu, aj pokiaľ ide o základné suroviny.

▼B

(9) Toto nariadenie by sa malo zameriavať na opatrenia, v súvislosti s ktorými má Únia skúsenosti s navrhovaním a uplatňovaním. Možnosť rozšíriť jeho rozsah pôsobnosti s cieľom zabezpečiť prijímanie opatrení v sektore práv duševného vlastníctva a dodatočných opatrení týkajúcich sa služieb by sa mala posúdiť ako súčasť preskúmania fungovania tohto nariadenia, s náležitým prihliadnutím na osobitosti každej oblasti.

(10) Pri presadzovaní práv Únie by sa mal pôvod tovaru stanoviť v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 ([1]). Pri presadzovaní práv Únie v nadväznosti na urovnanie sporu v oblasti verejného obstarávania by sa pôvod služby mal stanoviť na základe pôvodu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá ju poskytuje. Verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia by mali pri posudzovaní informácií a záruk, ktoré poskytujú uchádzači, uplatňovať v súvislosti s pôvodom tovaru a služieb bežné zásady obozretnosti a náležitej starostlivosti.

(11) Komisia by mala najneskôr do troch rokov od prvého prípadu vykonania tohto nariadenia alebo najneskôr do piatich rokov odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti, podľa toho, čo bude skôr, preskúmať rozsah pôsobnosti, fungovanie a účinnosť tohto nariadenia vrátane možných opatrení v sektore práv duševného vlastníctva a dodatočných opatrení týkajúcich sa služieb. Komisia by mala podať správu o svojom posúdení Európskemu parlamentu a Rade. Na preskúmanie môžu nadviazať vhodné legislatívne návrhy.

(12) Je dôležité zabezpečiť efektívnu komunikáciu a výmenu názorov medzi Komisiou na jednej strane a Európskym parlamentom a Radou na strane druhej, najmä pokiaľ ide o spory v rámci dohôd o medzinárodnom obchode, ktoré môžu viesť k prijatiu opatrení podľa tohto naradenia.

(13) Nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 ([2]) by sa malo zmeniť tak, aby odkazovalo na toto nariadenie, pokiaľ ide o vykonávanie opatrení obchodnej politiky.

(14) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania tohto nariadenia by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 ([3]).

([1]) Nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

([2]) Nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 z 22. decembra 1994 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. ES L 349, 31.12.1994, s. 71).

([3]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

▼B

(15) Vzhľadom na vysokú mieru komplexnosti preskúmania viacnásobného vplyvu, ktorý môžu mať opatrenia obchodnej politiky prijaté podľa tohto nariadenia, ako aj s cieľom poskytnúť dostatočné príležitosti na dosiahnutie čo najširšej podpory by Komisia nemala prijať vykonávacie akty, ak výbor uvedený v tomto nariadení výnimočne nevydá žiadne stanovisko k návrhu vykonávacieho aktu, ktorý predložila Komisia.

(16) Komisia by mala v záujme ochrany záujmov Únie prijať okamžite uplatniteľné vykonávacie akty, ak sa to vyžaduje z vážnych a naliehavých dôvodov v riadne odôvodnených prípadoch týkajúcich sa nutnosti prispôsobiť opatrenia obchodnej politiky správaniu príslušnej tretej strany.

(17) Týmto nariadením nie je dotknuté možné prijatie opatrení obchodnej politiky na základe iných relevantných aktov Únie ani ustanovení Zmluvy o fungovaní Európskej únie za predpokladu dodržiavania uplatniteľných ustanovení o pozastavení alebo odvolaní koncesií alebo iných záväzkov, ktoré sa uvádzajú v dohodách o medzinárodnom obchode,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy

V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá a postupy na zabezpečenie účinného a včasného vykonávania práv Únie týkajúcich sa pozastavenia alebo odvolania koncesií či iných záväzkov podľa dohôd o medzinárodnom obchode s cieľom:

a) reagovať na prípady porušenia pravidiel medzinárodného obchodu tretími krajinami, ktorými sú dotknuté záujmy Únie, s cieľom dosiahnuť uspokojivé riešenie, ktorým sa obnovia prínosy pre hospodárske subjekty z Únie;

b) vyrovnávať koncesie alebo iné záväzky v rámci obchodných vzťahov s tretími krajinami, keď dôjde k zmene zaobchádzania s tovarom z Únie spôsobom, ktorý sa dotýka záujmov Únie.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

▼B

a) „krajina“ je akýkoľvek štát alebo samostatné colné územie;

b) „koncesie alebo iné záväzky“ sú colné koncesie alebo akékoľvek iné výhody, ktoré sa Únia zaviazala uplatňovať pri svojom obchode s tretími krajinami na základe dohôd o medzinárodnom obchode, ktorých je zmluvnou stranou;

c) „rozsah zrušenia alebo zmenšenia výhod“ je miera, v akej sú dotknuté výhody vyplývajúce Únii z dohody o medzinárodnom obchode. Pokiaľ nie je v príslušnej dohode vymedzené inak, rozsah zrušenia alebo zmenšenia výhod zahŕňa akýkoľvek nepriaznivý hospodársky vplyv vyplývajúci z opatrenia tretej krajiny;

d) „povinná cenová sankcia“ je povinnosť verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov uplatňujúcich postupy verejného obstarávania zvýšiť, s určitými výnimkami, cenu služieb a/alebo tovarov s pôvodom v určitých tretích krajinách, ktoré boli ponúknuté v rámci postupov zadávania verejných zákaziek.

Článok 3

Rozsah pôsobnosti

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) v nadväznosti na rozhodnutie obchodných sporov podľa Dohovoru WTO o pravidlách a postupoch pri urovnávaní sporov (ďalej len „Dohovor WTO o urovnávaní sporov“), keď bola Únia oprávnená pozastaviť koncesie alebo iné záväzky vyplývajúce z mnohostranných a viacstranných dohôd, na ktoré sa vzťahuje Dohovor WTO o urovnávaní sporov;

b) v nadväznosti na rozhodnutie obchodných sporov podľa iných dohôd o medzinárodnom obchode vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd, keď má Únia na základe takýchto dohôd právo pozastaviť koncesie alebo iné záväzky;

c) na účely vyrovnávania koncesií alebo iných záväzkov, na ktoré môže vyplynúť právo z uplatnenia ochranného opatrenia tretej krajiny v zmysle článku 8 Dohody WTO o ochranných opatreniach alebo na základe ustanovení týkajúcich sa ochranných opatrení, ktoré sú zahrnuté v iných dohodách o medzinárodnom obchode, vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd;

d) v prípadoch zmeny koncesií členom WTO na základe článku XXVIII dohody GATT z roku 1994, ak nebolo dohodnuté žiadne kompenzačné vyrovnanie.

▼B

Článok 4

Výkon práv Únie

1. Ak je v prípadoch uvedených v článku 3 potrebné prijať opatrenie na ochranu záujmov Únie, Komisia prijme vykonávacie akty stanovujúce vhodné opatrenia obchodnej politiky. Uvedené vykonávacie akty sa prijmú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 8 ods. 2.

2. Vykonávacie akty prijaté podľa odseku 1 musia spĺňať tieto podmienky:

a) ak sa koncesie alebo iné záväzky pozastavia v nadväznosti na rozhodnutie o obchodnom spore podľa Dohovoru WTO o urovnávaní sporov, ich rozsah nesmie prekročiť rozsah schválený orgánom WTO na urovnávanie sporov;

b) ak sa koncesie alebo iné záväzky pozastavia v nadväznosti na rozhodnutie v rámci konania o urovnaní medzinárodného sporu podľa iných dohôd o medzinárodnom obchode vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd, ich rozsah nesmie prekročiť rozsah zrušenia alebo zmenšenia výhod v dôsledku predmetného opatrenia tretej krajiny stanovený Komisiou alebo prípadne v rozhodcovskom konaní;

c) v prípade vyrovnávania koncesií alebo iných záväzkov podľa ustanovení o ochranných opatreniach zahrnutých v dohodách o medzinárodnom obchode musia byť opatrenia Únie v súlade s podmienkami Dohody WTO o ochranných opatreniach alebo ustanovení o ochranných opatreniach zahrnutých v iných dohodách o medzinárodnom obchode vrátane regionálnych alebo dvojstranných dohôd, na základe ktorých sa ochranné opatrenie uplatňuje, v podstate rovnocenné s rozsahom koncesií alebo iných záväzkov dotknutých ochranným opatrením;

d) ak sa koncesie odvolajú v rámci obchodu s treťou krajinou v súvislosti s článkom XXVIII dohody GATT z roku 1994 a súvisiacim dohovorom ([1]), musia byť v súlade s podmienkami stanovenými v článku XXVIII dohody GATT z roku 1994 a v súvisiacom dohovore v podstate rovnocenné s koncesiami, ktoré daná tretia krajina zmenila alebo odvolala.

3. Opatrenia obchodnej politiky uvedené v odseku 1 sa stanovia na základe týchto kritérií s prihliadnutím na dostupné informácie a všeobecný záujem Únie:

a) účinnosť opatrení, pokiaľ ide o podnietenie tretích krajín na to, aby dodržiavali pravidlá medzinárodného obchodu;

([1]) Dohovor „Výklad a uplatňovanie článku XXVIII“.

▼B

b) potenciál opatrení, pokiaľ ide o poskytnutie úľavy hospodárskym subjektom v Únii, ktoré boli dotknuté opatreniami tretej krajiny;

c) dostupnosť alternatívnych zdrojov dodávok príslušného tovaru alebo poskytnutia príslušných služieb v záujme predídenia akémukoľvek nepriaznivému vplyvu na nadväzujúce odvetvia, verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, alebo konečných spotrebiteľov v rámci Únie alebo jeho minimalizácie;

d) zabránenie neprimeranej administratívnej zložitosti a nákladom pri uplatňovaní opatrení;

e) akékoľvek osobitné kritériá, ktoré možno stanoviť v dohodách o medzinárodnom obchode v súvislosti s prípadmi uvedenými v článku 3.

Článok 5

Opatrenia obchodnej politiky

1. Bez toho, aby bola dotknutá akákoľvek medzinárodná dohoda, ktorej je Únia zmluvnou stranou, opatrenia obchodnej politiky, ktoré možno zaviesť prostredníctvom vykonávacieho aktu podľa článku 4 ods. 1, obsahujú:

a) pozastavenie colných koncesií a uloženie nových alebo vyšších ciel vrátane opätovného zavedenia ciel na úrovni stanovenej doložkou najvyšších výhod alebo uloženia ciel presahujúcich úroveň stanovenú doložkou najvyšších výhod či zavedenie akýchkoľvek dodatočných poplatkov na dovoz alebo vývoz tovaru;

b) zavedenie alebo zvýšenie množstvových obmedzení na dovoz alebo vývoz tovaru bez ohľadu na to, či budú zavedené prostredníctvom kvót, dovozných alebo vývozných licencií, či iných opatrení;

c) pozastavenie koncesií týkajúcich sa tovaru, služieb alebo dodávateľov v oblasti verejného obstarávania prostredníctvom:

i) vylúčenia dodávateľov tovaru alebo poskytovateľov služieb usadených v príslušnej tretej krajine alebo vykonávajúcich činnosť z príslušnej tretej krajiny a/alebo ponúk, pri ktorých tovar alebo služby s pôvodom v príslušnej tretej krajine tvoria viac než 50 % z celkovej hodnoty, z verejného obstarávania; a/alebo

ii) uloženia povinnej cenovej sankcie na ponuky dodávateľov tovaru alebo poskytovateľov služieb usadených v príslušnej tretej krajine alebo vykonávajúcich činnosť z príslušnej tretej krajiny a/alebo na tú časť ponuky, ktorej predmetom je tovar alebo služby s pôvodom v príslušnej tretej krajine.

▼B

2. V opatreniach prijatých podľa odseku 1 písm. c) sú:

a) zahrnuté limity v závislosti od charakteristických znakov príslušného tovaru alebo služieb, pri ktorých prekročení sa má uplatniť vylúčenie a/alebo povinná cenová sankcia, pričom sa zohľadnia ustanovenia príslušnej obchodnej dohody a rozsah zrušenia alebo zmenšenia výhod;

b) určené sektory alebo kategórie tovaru alebo služieb, na ktoré sa vzťahujú, ako aj akékoľvek uplatniteľné výnimky;

c) určení verejní obstarávatelia alebo obstarávatelia či kategórie verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, ktorých zahrnul do zoznamu členský štát a ktorých obstarávanie je dotknuté. Každý členský štát ako východisko pre toto určenie predloží zoznam príslušných verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov, či kategórií verejných obstarávateľov alebo obstarávateľov. Opatreniami sa zabezpečí dosiahnutie primeraného rozsahu pozastavenia koncesií alebo iných záväzkov a spravodlivé rozdelenie medzi členskými štátmi.

Článok 6

Pravidlá pôvodu

1. Pôvod tovaru sa stanoví v súlade s nariadením (EHS) č. 2913/92.

2. Pôvod služby sa stanoví na základe pôvodu fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá ju poskytuje. Za pôvod poskytovateľa služieb sa považuje:

a) v prípade fyzickej osoby krajina, ktorej je táto osoba štátnym príslušníkom alebo v ktorej má právo na trvalý pobyt;

b) v prípade právnickej osoby ktorákoľvek z týchto možností:

i) ak sa služba poskytuje inak než prostredníctvom obchodnej prítomnosti v rámci Únie, krajina, v ktorej je právnická osoba zriadená alebo inak organizovaná podľa právnych predpisov uvedenej krajiny a na ktorej území vykonáva daná právnická osoba podstatné obchodné operácie;

ii) ak sa služba poskytuje prostredníctvom obchodnej prítomnosti v rámci Únie, členský štát, v ktorom je právnická osoba usadená a na ktorého území vykonáva podstatné obchodné operácie, a to tak, že je priamo a efektívne prepojená s hospodárstvom uvedeného členského štátu.

▼B

Na účely prvého pododseku písm. b) bodu ii), ak právnická osoba poskytujúca službu nevykonáva podstatné obchodné operácie tak, že je priamo a efektívne prepojená s hospodárstvom členského štátu, v ktorom je usadená, za pôvod tejto právnickej osoby sa považuje pôvod fyzických alebo právnických osôb, ktoré ju vlastnia alebo ovládajú.

Právnická osoba poskytujúca službu sa považuje za „vlastnenú“ osobami z danej krajiny, ak viac než 50 % jej základného imania vlastnia osoby z uvedenej krajiny, a za „ovládanú“ osobami z danej krajiny, ak takéto osoby majú právomoc vymenúvať väčšinu jej riaditeľov alebo inak zo zákona riadiť jej činnosť.

Článok 7

Pozastavenie, zmena a zrušenie opatrení

1. Ak po prijatí vykonávacieho aktu podľa článku 4 ods. 1 dotknutá tretia krajina prizná v prípadoch uvedených v článku 3 ods. 1 písm. a) a b) Únii náležité a primerané vyrovnanie, Komisia môže pozastaviť uplatňovanie uvedeného vykonávacieho aktu na obdobie, počas ktorého sa takéto vyrovnanie poskytuje. Rozhodnutie o pozastavení sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 8 ods. 2.

2. Komisia zruší vykonávací akt prijatý podľa článku 4 ods. 1, ak nastane niektorá z týchto okolností:

a) ak tretia krajina, o ktorej opatreniach sa v rámci konania o urovnaní sporu rozhodlo, že sú v rozpore s pravidlami medzinárodného obchodu, začne tieto pravidlá dodržiavať alebo ak sa inak dosiahne vzájomne uspokojivé riešenie;

b) v prípadoch vyrovnávania koncesií alebo iných záväzkov v nadväznosti na prijatie ochranného opatrenia treťou krajinou, keď bolo ochranné opatrenie odvolané alebo keď uplynula jeho platnosť, alebo ak dotknutá tretia krajina po prijatí vykonávacieho aktu podľa článku 4 ods. 1 priznala Únii náležité a primerané vyrovnanie;

c) v prípadoch zmeny koncesií členom WTO podľa článku XXVIII dohody GATT z roku 1994, keď dotknutá tretia krajina po prijatí vykonávacieho aktu podľa článku 4 ods. 1 priznala Únii náležité a primerané vyrovnanie.

Rozhodnutie o zrušení uvedenom v prvom pododseku sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 8 ods. 2.

▼B

3. Ak je potrebné vykonať úpravy opatrení obchodnej politiky prijatých podľa tohto nariadenia a pokiaľ článok 4 ods. 2 a 3 neustanovuje inak, Komisia môže zaviesť všetky príslušné zmeny v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 8 ods. 2.

4. Komisia prijme z riadne odôvodnených vážnych a naliehavých dôvodov týkajúcich sa zrušenia alebo zmeny dotknutého opatrenia tretej krajiny okamžite uplatniteľné vykonávacie akty v súlade s postupom uvedeným v článku 8 ods. 3, ktorými pozastaví, zmení alebo zruší vykonávacie akty prijaté podľa článku 4 ods. 1, ako sa stanovuje v článku 8 ods. 3.

Článok 8

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor zriadený nariadením (ES) č. 3286/94. Uvedený výbor je výborom v zmysle článku 3 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

Ak výbor nevydá žiadne stanovisko, Komisia neprijme návrh vykonávacieho aktu a uplatňuje sa článok 5 ods. 4 tretí pododsek nariadenia (EÚ) č. 182/2011.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 8 nariadenia (EÚ) č. 182/2011 v spojení s jeho článkom 5.

Článok 9

Zhromažďovanie informácií

1. Komisia pri uplatňovaní tohto nariadenia vyžaduje informácie a stanoviská týkajúce sa hospodárskych záujmov Únie, pokiaľ ide o konkrétny tovar alebo služby alebo konkrétne sektory, a to prostredníctvom oznámenia uverejneného v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo prostredníctvom iných vhodných verejných komunikačných prostriedkov, v ktorých sa uvedie lehota na predloženie informácií. Komisia tieto informácie zohľadní.

2. Informácie získané podľa tohto nariadenia sa použijú iba na účel, na aký boli vyžiadané.

3. Európsky parlament, Rada ani Komisia, ani členské štáty, ani ich príslušní úradníci nezverejnia žiadne informácie dôverného charakteru, ktoré získali podľa tohto nariadenia, bez výslovného povolenia od poskytovateľa týchto informácií.

▼B

4. Poskytovateľ informácie môže požadovať, aby sa s poskytnutými informáciami zaobchádzalo ako s dôvernými. V takých prípadoch musí byť k informáciám pripojený súhrn nedôverného charakteru, v ktorom sa informácie uvádzajú v zovšeobecnenej podobe, alebo odôvodnenie, prečo nemožno zostaviť súhrn daných informácií.

5. Ak sa zdá, že žiadosť o dôverné zaobchádzanie nie je opodstatnená, a ak poskytovateľ informácií nie je ochotný informácie zverejniť či povoliť ich zverejnenie v zovšeobecnenej alebo súhrnnej podobe, nemusí sa na predmetné informácie prihliadať.

6. Odsekmi 2 až 5 sa inštitúciám Únie a orgánom členských štátov nebráni zverejniť všeobecné informácie. Pri tomto zverejnení sa musí zohľadniť oprávnený záujem dotknutých strán na zachovaní ich obchodných tajomstiev.

Článok 10

Preskúmanie

1. Komisia najneskôr do troch rokov od prijatia prvého vykonávacieho aktu alebo najneskôr do 18. júla 2019, podľa toho, čo bude skôr, preskúma rozsah pôsobnosti tohto nariadenia, najmä pokiaľ ide o opatrenia obchodnej politiky, ktoré môžu byť prijaté, ako aj jeho vykonávanie, a podá správu o svojich zisteniach Európskemu parlamentu a Rade.

2. Bez ohľadu na odsek 1 Komisia vykoná preskúmanie zamerané na možné dodatočné opatrenia obchodnej politiky na základe tohto nariadenia, ktorými sa pozastavujú koncesie alebo iné záväzky v oblasti obchodu so službami. Komisia preskúma okrem iného tieto aspekty:

a) medzinárodný vývoj v súvislosti s pozastavením iných záväzkov podľa Všeobecnej dohody o obchode so službami (GATS);

b) vývoj v rámci Únie v súvislosti s prijatím spoločných pravidiel týkajúcich sa sektorov služieb;

c) účinnosť možných dodatočných opatrení obchodnej politiky ako prostriedku posilnenia práv Únie v rámci dohôd o medzinárodnom obchode;

d) dostupné mechanizmy na zabezpečenie praktického vykonávania možných dodatočných opatrení obchodnej politiky týkajúcich sa služieb jednotným a efektívnym spôsobom a

▼B

e) dôsledky pre poskytovateľov služieb prítomných v Únii v čase prijatia vykonávacích aktov podľa tohto nariadenia.

Komisia podá Európskemu parlamentu a Rade správu o svojom počiatočnom posúdení do 18. júla 2017.

Článok 11

Zmeny iných aktov

▼C1

V nariadení (ES) č. 3286/94 sa v článku 13 nahrádza odsek 2 takto:

„2. Ak musí Únia, ktorá konala v súlade s článkom 12 ods. 2, prijať rozhodnutie o opatreniach obchodnej politiky, ktoré sa majú prijať podľa článku 11 ods. 2 písm. c) alebo podľa článku 12, urobí tak bezodkladne a v súlade s článkom 207 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a podľa potreby v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 (*) alebo inými uplatniteľnými postupmi.

(*) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 654/2014 z 15. mája 2014 o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 3286/94 stanovujúce postupy Spoločenstva v oblasti spoločnej obchodnej politiky s cieľom zaistenia uplatňovania práv Spoločenstva podľa pravidiel medzinárodného obchodu, najmä tých, ktoré boli vytvorené pod záštitou Svetovej obchodnej organizácie (Ú. v. EÚ L189, 27.6.2014, s. 50).“

▼B

Článok 12

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼B

Vyhlásenie Komisie

Komisia víta prijatie nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o výkone práv Únie na účely uplatňovania a presadzovania pravidiel medzinárodného obchodu, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 3286/94.

Podľa tohto nariadenia je Komisia splnomocnená prijímať vykonávacie akty v určitých osobitných situáciách, na základe objektívnych kritérií a pod kontrolou členských štátov. Pri vykonávaní tohto splnomocnenia má Komisia v úmysle konať v súlade s týmto vyhlásením.

Pri príprave návrhov vykonávacích aktov Komisia uskutoční rozsiahle konzultácie s cieľom zabezpečiť, aby sa náležite zohľadnili všetky príslušné záujmy. Komisia očakáva, že prostredníctvom týchto konzultácií získa informácie od súkromných zainteresovaných strán, ktoré sú dotknuté opatreniami tretej krajiny alebo prípadnými opatreniami obchodnej politiky, ktoré sa majú prijať na úrovni Únie. Komisia takisto očakáva, že získa informácie od verejných orgánov, ktoré sa môžu podieľať na vykonávaní týchto prípadných opatrení obchodnej politiky, ktoré sa majú prijať na úrovni Únie. V prípade opatrení v oblasti verejného obstarávania sa pri vypracúvaní návrhov vykonávacích aktov náležite zohľadnia najmä informácie poskytnuté verejnými orgánmi členských štátov.

Komisia uznáva, že je dôležité, aby sa pri zvažovaní prijatia vykonávacích aktov podľa tohto nariadenia členským štátom poskytli včasné informácie, čím sa im umožní prispievať k plne informovaným rozhodnutiam, a bude konať v záujme dosiahnutia tohto cieľa.

Komisia potvrdzuje, že urýchlene zašle Parlamentu a Rade návrhy vykonávacích aktov predkladaných výboru členských štátov. Podobne po získaní stanoviska výboru bezodkladne predloží Parlamentu a Rade konečné návrhy vykonávacích aktov.

Komisia bude Európsky parlament a Radu pravidelne informovať o medzinárodnom vývoji, ktorý môže viesť k situáciám vyžadujúcim si prijatie opatrení na základe nariadenia. To sa bude zabezpečovať prostredníctvom príslušných výborov v Rade a Parlamente.

Komisia víta zámer Parlamentu podporiť štruktúrovaný dialóg o urovnávaní sporov a presadzovaní práv a bude sa v plnej miere zapájať do osobitných stretnutí s príslušným parlamentným výborom s cieľom vymieňať si názory o obchodných sporoch a opatreniach na presadzovanie práv, aj pokiaľ ide o vplyvy na priemyselné odvetvia Únie.

Komisia potvrdzuje, že pripisuje veľký význam zabezpečeniu, aby nariadenie bolo účinným a efektívnym nástrojom na presadzovanie práv Únie v rámci medzinárodných obchodných dohôd, a to aj v oblasti obchodu so službami. Komisia preto v súlade s ustanoveniami nariadenia preskúma rozsah pôsobnosti článku 5 s cieľom pokryť dodatočné opatrenia obchodnej politiky týkajúce sa obchodu so službami, hneď ako nastanú vhodné podmienky na zabezpečenie funkčnosti a účinnosti takýchto opatrení.